

ELAN VARIO SKIS

Instructions and Safety Warnings

Important: Read this manual carefully before using Elan Vario skis. Failure to follow these instructions may result in serious injury or death.

1. PRODUCT INFORMATION

Elan Vario skis are short twin-tip skis with pre-mounted non-release bindings designed for recreational use on groomed ski slopes. These skis do not feature standard safety release bindings and do not have brakes, meaning additional caution is required during use. These skis are NOT suitable for high-speed skiing, ski racing, snow parks, jumps or off-piste terrain.

2. KEY WARNINGS

⚠ NO AUTOMATIC RELEASE

The bindings on Elan Vario skis do not release in the event of a fall. Unlike standard ski bindings, these are fixed and do not provide safety release functionality. There is an increased risk of knee, ankle, and leg injuries in falls or improper use. Ensure you are comfortable with this type of binding before skiing.

⚠ NO SKI BRAKES

These skis do not include brakes. If removed, they may continue sliding downhill, creating a runaway ski hazard. Always ensure proper retention when carrying or storing the skis to prevent accidental loss or movement.

⚠ NOT SUITABLE FOR AGGRESSIVE SKIING

These skis are not designed for high speeds, jumps, or high-impact skiing. Using them outside of their intended purpose increases the risk of falls and injuries.

⚠ WEAR APPROPRIATE SAFETY GEAR

Helmet use is strongly recommended to protect against head injuries. Consider wrist guards and knee pads, especially for beginners.

3. USAGE INSTRUCTIONS

3.1 Before Skiing

- Check all components – Ensure bindings are securely attached and show no visible damage.
- Inspect the ski surface – Make sure there are no cracks, delaminations, or other defects.
- Secure footwear – Ensure boots fit tightly in the bindings and do not loosen during use.
- Familiarize yourself – Practice slow movements and turns before skiing at normal speeds.

⚠ BINDING ADJUSTMENT REQUIRED

Before using Elan Vario skis, you must adjust the binding length to fit your ski boots correctly. Incorrect adjustment may lead to instability, loss of control, and increased risk of injury.

Adjusting the Binding Length

Properly adjusting the binding length is essential for safety and performance. Follow the steps below to ensure the bindings are correctly set for your ski boots.

Non-Release Ski Binding Adjustment Instructions

These instructions are specifically for pre-mounted non-release ski bindings. These bindings are designed for ski boots, not snowboard boots.

1. Positioning Your Boots

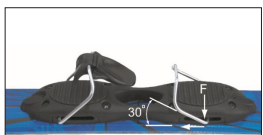
- Place your ski boots on top of the bindings with the toe lever facing the front of the boot.
- Align your ski boots in the desired position. It is recommended that the midpoint of your boots (usually marked on the sole) aligns with the midpoint of the binding, as shown in **Picture 1**.



Picture 1

- Adjust the rear metal bracket to the appropriate position (marked from 1 to 9). To do this:

1. First, remove your boots.
2. Tilt the bracket towards the midpoint at approximately 30° (as shown in **Picture 2**).
3. Push it down and slide it to the desired position.



Picture 2



Picture 3

2. Adjusting the Front Metal Bracket

- Adjust the front metal bracket with the toe lever in the same way as the rear bracket, as described in Step 1.
 - Place the back lip of your boot under the rear metal bracket and push your boot back until it rests securely against the bracket.
 - Clamp the toe lever over the front lip of your ski boot to secure it tightly (**Picture 3**).
- 3). If the boot does not stay in place, the binding is not properly adjusted.

3. Securing Your Boots in the Bindings

Once the bindings are set, you won't need to adjust them each time. To put your boots into the bindings before skiing:

1. Place the back lip of your boot under the rear metal bracket and push your boot back until it is securely in place.
2. Take the toe lever and front metal bracket, rest the lever on the front lip of your ski boot, and clamp it over the boot.
3. Ensure your boot is secure and cannot move when you push against it. The toe lever should be tight but not too tight, allowing you to pull it up when removing your ski boots.

Note: It is recommended to remember your binding settings:

- Front metal bracket setting (marked from A to I)
- Rear metal bracket setting (marked from 1 to 9)

This ensures you can quickly readjust your bindings if someone else changes the settings for their boot size.

4. Attaching the Leash

The leash must be attached to the bindings and either wrapped around your leg or secured to your boots. This is a requirement at all ski resorts to prevent skis from sliding down the mountain in case they come loose.

3.2 During Use

- Ski within your ability level – Avoid steep or challenging terrain.
- Control your speed – These skis are highly maneuverable but lack safety bindings. Maintain control at all times.
- Be cautious of falls – Since bindings do not release, avoid twisting falls that could cause injury.
- Prevent runaway skis – If you remove your skis on a slope, ensure they are properly placed to avoid sliding.

3.3 After Use

- Dry and store properly – Keep skis in a dry, cool place to prevent rust or material degradation.
- Check for wear and tear – Inspect bindings and screws periodically for signs of loosening.

4. EMERGENCY PROCEDURES

⚠ IN CASE OF A FALL

If you fall, attempt to protect your head and limbs. Do not twist to get up quickly—move slowly to avoid further injury.

⚠ IF A SKI RUNS AWAY

Warn others nearby. Report to ski patrol if the ski is lost or poses a hazard.

⚠ INJURY OR EQUIPMENT FAILURE

Seek medical help if injured. Do not continue skiing if the bindings or skis are damaged.

5. LEGAL AND REGULATORY COMPLIANCE

These skis do not meet ISO 11088 safety binding standards due to the fixed, non-release binding system.

Users assume all risks associated with skiing on non-release bindings.

Always check with ski resort policies regarding the use of such skis on certain trails or lifts.

6. DISCLAIMER

By using Elan Vario skis, the skier acknowledges the risks associated with non-release bindings and waives any liability claims against the manufacturer due to injury resulting from falls, misuse, or equipment failure.

elan™
Always Good Times

1. INFORMACE O PRODUKTU

Lyže Elan Vario jsou krátké twin-tip lyže s předem namontovaným nevypínacím vázáním určené pro rekreační použití na upravených sjezdovkách. Tyto lyže nemají standardní bezpečnostní vypínací vázání a nemají brzdy, což vyžaduje zvýšenou opatrnost při použití. Tyto lyže NEJSOU vhodné pro vysokorychlostní lyžování, lyžařské závody, snowparks, skoky nebo terén mimo sjezdovky.

2. KLÍČOVÁ VAROVÁNÍ

⚠ ŽÁDNÉ AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Vázání na lyžích Elan Vario při pádu nevypne. Na rozdíl od standardního lyžařského vázání jsou tato vázání pevná a neposkytují funkci bezpečnostního vypnutí. Existuje zvýšené riziko poranění kolen, kotníků a nohou při pádech nebo nesprávném používání. Před lyžováním se ujistěte, že se s tímto typem vázání cítíte pohodlně.

⚠ BEZ LYŽAŘSKÝCH BRZD

Tyto lyže nemají brzdy. Pokud se lyže sundají, mohou pokračovat v nekontrolovaném sjíždění dolů, což představuje riziko. Při manipulaci a skladování lyží vždy zajištěte správné uložení, aby nedošlo k náhodnému sklouznutí nebo ztrátě.

⚠ NEVHODNÉ PRO AGRESIVNÍ LYŽOVÁNÍ

Tyto lyže nejsou určeny pro vysoké rychlosti, skoky nebo intenzivní lyžování. Jejich používání mimo jejich zamýšlený účel zvyšuje riziko pádů a zranění.

⚠ NOSTE VHODNÉ BEZPEČNOSTNÍ VYBAVENÍ

Důrazně se doporučuje používat přilbu k ochraně před poraněním hlavy. Zvažte chrániče zápěstí a chrániče kolen, zejména pro začátečníky.

3. NÁVOD K POUŽITÍ

3.1 Před lyžováním

- Zkontrolujte všechny součásti – Ujistěte se, že jsou vázání bezpečně připevněna a nevykazují žádné viditelné poškození.
- Zkontrolujte povrch lyže – Ujistěte se, že na ní nejsou praskliny, delaminace nebo jiné vady.
- Fixovaná obuv – Zajistěte, aby lyžařské boty pevně seděly ve vázání a během používání se nepovolovaly.
- Seznamte se – Před lyžováním v normální rychlosti si procvičte pomalé pohyby a oblouky.

⚠ JE VYŽADOVÁNA ÚPRAVA VÁZÁNÍ

Před použitím lyží Elan Vario musíte upravit délku vázání tak, aby vám správně seděla na lyžařských botách. Nesprávné nastavení může vést k nestabilitě, ztrátě kontroly a zvýšenému riziku zranění.

Nastavení délky vázání

Správné nastavení délky vázání je nezbytné pro bezpečnost a výkon. Postupujte podle níže uvedených kroků, abyste se ujistili, že je vázání správně nastaveno pro vaše lyžařské boty.

Pokyny pro seřízení nevypínacího vázání

Tyto pokyny jsou speciálně určeny pro nevypínací lyžařské vázání. Tato vázání jsou určena pro lyžařské boty, ne pro snowboardové boty.

1. Umístění bot

- Umístěte lyžařské boty na horní část vázání tak, aby špička směřovala dopředu.
- Vyrovnajte lyžařské boty do požadované polohy. Doporučuje se, aby střed vašich bot (obvykle vyznačený na podrážce) byl zarovnan se středem vázání, jak je znázorněno na **obrázku 1**.

- Nastavte zadní kovový upínací drát do příslušné polohy (označeno od 1 do 9). Proveďte tímto způsobem:

1. Nejprve sundejte lyžařské boty.
2. Nakloňte upínací drát směrem ke středu přibližně o 30° (jak je znázorněno na **obrázku 2**).
3. Zatlačte jej dolů a posuňte do požadované polohy.

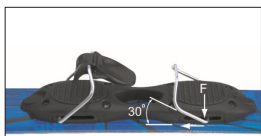
2. Nastavení předního upínacího drátu

- Nastavte přední kovový upínací drát pomocí páčky stejným způsobem jako zadní upínací drát, jak je popsáno v kroku 1.

- Umístěte zadní okraj lyžařské boty pod zadní kovový upínací drát a zatlačte botu zpět, dokud nebude bezpečně spočívat v zakřiveném upínacím drátu.
 - Překlopte páčku přes přední okraj lyžařské boty, abyste ji pevně zajistili (**obrázek 3**).
- Pokud bota nezůstane pevně na místě, vázání není správně nastaveno.



Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3

3. Zajištění bot ve vázání

Jakmile je vázání nastaveno, nebudete je muset pokaždé upravovat. Uložení bot do vázání před lyžováním:

1. Umístěte zadní okraj lyžařské boty pod zadní kovový upínací drát a zatlačte botu zpět, dokud nebude bezpečně na svém místě.
2. Vezměte přední upínací drát, opřete páčku o přední okraj lyžařské boty a překlopte ji.
3. Ujistěte se, že je vaše bota zajištěná a nemůže se pohybovat, když na ni zatlačíte. Páčka na špičce by měla být napevno, ale ne příliš, abyste ji mohli zvednout, až budete boty z vázání vytažovat.

Poznámka: Doporučujeme zapamatovat si nastavení vázání:

- Nastavení předního kovového upínacího drátu (označeno od A do I)
- Nastavení zadního kovového upínacího drátu (označeno od 1 do 9)

Díky tomu můžete rychle upravit vázání, pokud někdo jiný změní nastavení velikosti lyžařské boty.

4. Připevnění pojistného řemínku

Řemínek musí být připevněn k vázání a buď omotaný kolem nohy, nebo připevněný k botám. Jedná se o požadavek ve všech lyžařských střediscích, aby se zabránilo sklouznutí lyží z kopce v případě jejich odepnutí.

3.2 Během používání

- Lyžujte v rámci své úrovně schopností – Vyhněte se strmému nebo náročnému terénu.
- Kontrolujte svou rychlost – Tyto lyže jsou vysoce ovladatelné, ale postrádají bezpečnostní vázání. Mějte vše neustále pod kontrolou.
- Dávejte pozor na pády – Vzhledem k tomu, že se vázání nevypne, vyhněte se pádům s rotací, které by mohly způsobit zranění.
- Zabraňte sjetí lyží – Pokud lyže sundáte na svahu, ujistěte se, že jsou správně umístěny, aby nedošlo ke sklouznutí.

3.3 Po použití

- Řádně lyže osušte a skladujte – Lyže uchovávejte na suchém a chladném místě, aby nedošlo ke korozi nebo degradaci materiálu.
- Zkontrolujte opotřebení – Pravidelně kontrolujte vázání a šrouby, zda nejeví známky uvolnění.

4. NOUZOVÉ POSTUPY

⚠ V PŘÍPADĚ PÁDU

Pokud spadnete, snažte se chránit si hlavu a končetiny. Neotáčejte se, abyste rychle vstali – pohybujte se pomalu, abyste předešli dalšímu zranění.

⚠ POKUD LYŽE UJEDE

Upozorněte ostatní v okolí. Nahlase pracovníkům lanovky, pokud je lyže ztracená nebo představuje nebezpečí.

⚠ ZRANĚNÍ NEBO SELHÁNÍ ZAŘÍZENÍ

V případě zranění vyhledejte lékařskou pomoc. Nepokračujte v lyžování, pokud jsou poškozena vázání nebo lyže.

5. DODRŽOVÁNÍ PRÁVNÍCH A REGULAČNÍCH PŘEDPISŮ

Tyto lyže nesplňují normy bezpečnostního vázání ISO 11088 kvůli pevnému, nevypínacímu systému vázání.

Uživatelé přebírají veškerá rizika spojená s lyžováním na nevypínacím vázání. Vždy si ověřte zásady lyžařských středisek týkající se používání těchto lyží na určitých tratích nebo vlecích.

6. ZŘEKNUTÍ SE ODPOVĚDNOSTI

Používáním lyží Elan Vario si lyžař uvědomuje rizika spojená s nevypínacím vázáním a zřeká se jakýchkoli nároků na odpovědnost vůči výrobci v důsledku zranění v důsledku pádů, nesprávného používání nebo selhání vybavení.

1. PRODUKTINFORMATIONEN

Elan Vario Skier sind kurze Twin-Tip-Skier mit vormontierten Bindungen ohne Sicherheitsauslösung, die für den Freizeiteinsatz auf präparierten Skipisten konzipiert sind. Diese Skier verfügen nicht über standardmäßige Sicherheitsauslösebindungen und haben keine Bremsen, weshalb bei der Nutzung besondere Vorsicht erforderlich ist. Diese Skier sind NICHT für Hochgeschwindigkeitsfahren, Skirennen, Snowparks, Sprünge oder Fahrten abseits der Pisten geeignet.

2. WICHTIGE WARNHINWEISE

⚠ KEINE AUTOMATISCHE AUSLÖSUNG

Die Bindungen der Elan Vario Skier lösen sich bei einem Sturz nicht. Im Gegensatz zu herkömmlichen Skibindungen sind diese fest und bieten keine Sicherheitsauslösefunktion. Es besteht ein erhöhtes Risiko für Knie-, Knöchel- und Beinverletzungen bei Stürzen oder unsachgemäßem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass Sie mit dieser Art von Bindung vertraut sind, bevor Sie Ski fahren.

⚠ KEINE SKIBREMSEN

Bei diesen Skiern gibt es keine Bremsen. Wenn sie entfernt werden, können sie weiter bergab rutschen und eine Gefahr darstellen. Achten Sie beim Tragen oder Lagern der Skier stets auf eine ordnungsgemäße Befestigung, um versehentliches Verlieren oder Verrutschen zu verhindern.

⚠ NICHT GEEIGNET FÜR AGGRESSIVES SKIFAHREN

Diese Skier sind nicht für hohe Geschwindigkeiten, Sprünge oder hohe Belastungen ausgelegt. Die Verwendung außerhalb ihres Verwendungszwecks erhöht das Risiko von Stürzen und Verletzungen.

⚠ TRAGEN SIE GEEIGNETE SICHERHEITSAUSRÜSTUNG

Das Tragen eines Helms wird zum Schutz vor Kopfverletzungen dringend empfohlen. Handgelenk- und Knieschützer sind besonders für Anfänger geeignet.

3. GEBRAUCHSANWEISUNG

3.1 Vor dem Skifahren

- Überprüfen Sie alle Komponenten – Stellen Sie sicher, dass die Bindungen sicher befestigt sind und keine sichtbaren Schäden aufweisen.
- Überprüfen Sie den Skibelag – Stellen Sie sicher, dass keine Risse, Delaminationen oder andere Defekte vorhanden sind.
- Sicheres Schuhwerk – Stellen Sie sicher, dass die Skischuhe fest in den Bindungen sitzen und sich während des Gebrauchs nicht lösen.
- Machen Sie sich vertraut – Üben Sie bei langsamen Tempo, Bewegungen und Schwünge, bevor Sie mit normaler Geschwindigkeit Ski fahren.

⚠ BINDUNGSANPASSUNG ERFORDERLICH

Bevor Sie Elan Vario-Ski verwenden, müssen Sie die Bindungslänge an Ihre Skischuhe anpassen. Eine falsche Einstellung kann zu Instabilität, Kontrollverlust und zu erhöhtem Verletzungsrisiko führen.

Anpassen der Bindungslänge

Die richtige Einstellung der Bindungslänge ist für Sicherheit und Leistung unerlässlich. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um sicherzustellen, dass die Bindungen für Ihre Skischuhe richtig eingestellt sind.

Anleitung zur Einstellung von Skibindungen ohne Auslösefunktion

Diese Anleitung gilt speziell für vormontierte Skibindungen ohne Auslösefunktion. Diese Bindungen sind für Skischuhe und nicht für Snowboardschuhe konzipiert.

1. Position der Skischuhe

- Platzieren Sie Ihre Skischuhe auf der Bindung, wobei der Zehenhebel zur Vorderseite des Schuhs zeigt.
- Richten Sie Ihre Skischuhe in der gewünschten Position aus. Es wird empfohlen, dass der Mittelpunkt deiner Schuhe (normalerweise auf der Sohle markiert) mit dem Mittelpunkt der Bindung übereinstimmt, wie in **Abbildung 1** dargestellt.



Abbildung 1

- Stellen Sie die hintere Metallhalterung in die entsprechende Position ein (markiert von 1 bis 9). Gehen Sie dazu wie folgt vor:
 - Ziehen Sie zuerst Ihre Stiefel aus.
 - Kippen Sie die Halterung um ca. 30° in Richtung Mittelpunkt (wie in **Abbildung 2** gezeigt).
 - Drücken Sie sie nach unten und schieben Sie sie in die gewünschte Position.

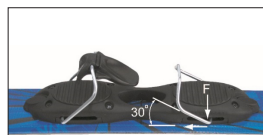


Abbildung 2



Abbildung 3

2. Einstellen der vorderen Metallhalterung

- Stellen Sie die vordere Metallhalterung mit dem Zehenhebel auf die gleiche Weise wie die hintere Halterung ein, wie in Schritt 1 beschrieben.
- Platzieren Sie die hintere Kante Ihres Skischuhs unter der hinteren Metallhalterung und schieben Sie den Schuh nach hinten, bis er sicher an der Halterung anliegt.
- Klemmen Sie den Zehenhebel über die vordere Kante Ihres Skischuhs, um ihn zu befestigen (**Bild 3**). Wenn der Schuh nicht fest in der Halterung sitzt, ist die Bindung nicht richtig eingestellt.

3. Sichern der Skischuhe in der Bindung

Sobald die Bindungen eingestellt sind, müssen Sie diese nicht jedes Mal neu anpassen. So setzen Sie Ihre Skischuhe vor dem Skifahren korrekt in die Bindung ein:

- Platzieren Sie die hintere Kante Ihres Schuhs unter der hinteren Metallhalterung und schieben Sie Ihren Schuh zurück, bis er sicher an seinem Platz sitzt.
- Nehmen Sie den Zehenhebel und die vordere Metallhalterung, legen Sie den Hebel auf die vordere Lippe Ihres Skischuhs und klemmen Sie ihn über den Stiefel.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Schuh fest sitzt und sich nicht bewegen kann, wenn Sie dagegen drücken. Der Zehenhebel sollte fest sein, aber nur so, dass Sie ihn beim Ausziehen der Skischuhe noch nach oben ziehen können.

Hinweis: Es wird empfohlen, sich Ihre Bindungseinstellungen zu merken:

- Einstellung der vorderen Metallhalterung (markiert von A bis I)
- Einstellung der hinteren Metallhalterung (markiert von 1 bis 9)

So können Sie Ihre Bindungen schnell anpassen, wenn jemand anderes die Einstellungen für seine Schuhgröße ändert.

4. Anbringen der Fangriemen

Der Riemen muss an der Bindung befestigt werden und entweder um Ihr Bein gewickelt oder an deinen Schuhen befestigt werden. Dies ist in allen Skigebieten vorgeschrieben, um zu verhindern, dass die Skier den Berg hinunterrutschen, falls sie sich lösen.

3.2 Während des Gebrauchs

- Fahren Sie innerhalb Ihres Könnens – Vermeiden Sie steiles oder anspruchsvolles Gelände.
- Kontrollieren Sie Ihre Geschwindigkeit – Diese Skier sind sehr wendig, verfügen jedoch nicht über Sicherheitsbindungen. Behalten Sie jederzeit die Kontrolle.
- Vorsicht vor Stürzen – Da sich die Bindungen nicht lösen, vermeiden Sie Stürze mit Drehungen, die zu Verletzungen führen können.
- Vermeiden Sie unkontrolliertes Abrutschen – Wenn Sie Ihre Skier an einem Hang ausziehen, stellen Sie sicher, dass sie richtig platziert sind, um ein Rutschen zu vermeiden.

3.3 Nach Gebrauch

- Trocknen und richtig lagern – Bewahren Sie die Skier an einem trockenen, kühlen Ort auf, um Rost oder Materialabbau zu vermeiden.
- Auf Verschleiß prüfen – Überprüfen Sie Bindungen und Schrauben regelmäßig auf Anzeichen von Lockerung.

4. NOTFALLMASSNAHMEN

⚠ IM FALLE EINES STURZES

Versuchen Sie bei einem Sturz, Kopf und Gliedmaßen zu schützen. Drehen Sie sich nicht, um schnell aufzustehen – bewegen Sie sich langsam, um weitere Verletzungen zu vermeiden.

⚠ WENN EIN SKI WEGFÄHRT

Warnen Sie Personen in der Nähe. Melden Sie sich bei der Pistenwacht, wenn der Ski verloren gegangen ist oder eine Gefahr darstellt.

⚠ VERLETZUNG ODER GERÄTEAUSFALL

Suchen Sie bei Verletzungen medizinische Hilfe auf. Fahren Sie nicht weiter, wenn die Bindung oder die Skier beschädigt sind.

5. EINHALTUNG GESETZLICHER UND BEHÖRDLICHER VORSCHRIFTEN

Diese Ski erfüllen aufgrund des festen Bindungssystems nicht die Sicherheitsbindungsnormen ISO 11088. Die Benutzer übernehmen alle Risiken, die mit dem Skifahren auf nicht lösenden Bindungen verbunden sind. Erkundigen Sie sich immer nach den Richtlinien des Skigebiets bezüglich der Verwendung dieser Skier auf bestimmten Pisten oder Liften.

6. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Mit der Nutzung von Elan Vario-Skiern erkennt der Skifahrer die mit nicht auslösbaren Bindungen verbundenen Risiken an und verzichtet auf jegliche Haftungsansprüche gegenüber dem Hersteller aufgrund von Verletzungen durch Stürze, Missbrauch oder Geräteversagen.

1. 제품 정보

Elan Vario 스키는 정비된 슬로프에서 레크리에이션 용도로 설계되었으며, 비해체형 바인딩이 사전 장착된 짧은 트윈팁 스키입니다. 이 스키에는 표준 안전 해제 바인딩이 없어(브레이크가 없음) 사용 중에 추가 주의가 필요합니다. 이 스키는 고속 스키, 스키 레이싱, 스노우파크, 점프 또는 오프피스트 지형에 적합하지 않습니다.

2. 주요 경고

⚠ 자동 해제 없음

ELAN VARIO 스키는 낙상시 바인딩이 해제되지 않습니다. 표준 스키 바인딩과 달리 해당 모델은 바인딩이 고정되어 있으며 안전 해제 기능을 지원하지 않습니다. 부적절한 사용을 할 때는 무릎, 발목 및 다리 부상의 위험이 증가합니다. 스키를 타기 전에 이러한 유형의 바인딩에 대한 정보와 사용법을 숙지하고 확인하십시오.

⚠ 스키 브레이크 없음

이 스키에는 브레이크가 없습니다. 만약 스키가 이탈되면 스키가 슬로프 아래로 미끄러져 내려가면서 위험을 초래할 수 있습니다. 스키를 운반하거나 보관할 때 항상 적절히 고정하여 분실이나 이동을 방지하십시오.

⚠ 고속 활강 스키, 점프에는 적합하지 않습니다.

이 스키는 고속, 점프 스키 용도로 설계되지 않았습니다. 의도된 목적 이외의 용도로 사용하면 낙상 및 부상의 위험이 높아집니다.

⚠ 적절한 안전 장비를 착용하십시오.

머리 부상을 방지하기 위해 헬멧 사용을 강력히 권장합니다. 특히 초보자를 위해 손목 보호대와 무릎 보호대를 고려하십시오.

3. 사용 지침

3.1 스키를 타기 전에

- 모든 구성 요소 확인 - 바인딩이 단단히 부착되어 있고 눈에 띄는 손상이 없는지 확인하십시오.
- 스키 표면 검사 - 균열, 박리 또는 기타 결함이 없는지 확인하십시오.
- 안전한 신발 - 부츠가 바인딩에 정확하게 맞고 사용 중에 유격이 있는지 확인하십시오.
- 익숙해지기 - 정상 속도로 스키를 타기 전에 느린 동작과 회전을 연습하십시오.

⚠ 바인딩 조정 필요

ELAN VARIO 스키를 사용하기 전에 스키 전용 부츠에 올바르게 맞도록 바인딩 길이를 조정해야 합니다. 잘못 조정하면 불안정, 통제력 상실 및 부상 위험이 증가할 수 있습니다.

바인딩 길이 조정

바인딩 길이를 적절하게 조정하는 것은 안전과 성능을 위해 필수적입니다. 아래 단계에 따라 스키 전용 부츠에 바인딩이 올바르게 설정되었는지 확인하십시오.

비해체 바인딩 조정 방법

이 지침은 특히 사전 장착된 비해체형 스키 바인딩에 대한 것입니다. 이 바인딩은 스노보드 부츠가 아닌 스키 전용 부츠용으로 설계되었습니다.

1. 부츠 위치 찾기

- 발가락 레버가 부츠 앞쪽을 향하도록 하여 바인딩 위에 스키 전용 부츠를 놓습니다.
- 스키 전용 부츠를 원하는 위치에 정렬합니다. 그림 1과 같이 부츠의 중간 지점(일반적으로 밑창에 표시되어 있음)이 바인딩의 중간 지점과 정렬되는 것이 좋습니다.

- 후면 금속 브래킷을 적절한 위치(1에서 9까지 표시)로 조정합니다. 이것을 하기 위해: 일. 먼저 부츠를 벗습니다. 이. 브래킷을 중간 지점으로 약 30° 기울입니다(그림 2 참조). 삼. 아래로 누르고 원하는 위치로 밀니다.



그림 1

2. 전면 금속 브래킷 조정

- 1단계에서 설명한 대로 후면 브래킷과 같은 방법으로 발가락 레버로 전면 금속 브래킷을 조정합니다.
- 부츠의 뒤쪽 림을 후면 금속 브래킷 아래에 놓고 브래킷에 단단히 고정될 때까지 부츠를 뒤로 밀니다.
- 스키 부츠의 앞쪽에 발가락 레버를 단단히 고정합니다(그림 3). 부트가 부츠가 움직인다면 바인딩이 제대로 조정되지 않은 것입니다.

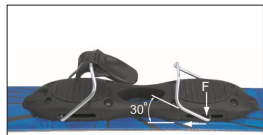


그림 2



그림 3

3. 바인딩에 부츠 고정

바인딩이 설정되면 매번 조정할 필요가 없습니다. 스키를 타기 전에 부츠를 바인딩에 넣으려면:

1. 부츠의 뒷 림을 후면 금속 브래킷 아래에 놓고 제자리에 단단히 고정될 때까지 부츠를 뒤로 밀니다.
2. 발가락 레버와 앞쪽 금속 브래킷을 잡고 레버를 스키 전용 부츠의 앞쪽 가장자리에 놓고 스키 부츠의 앞쪽에 발가락 레버를 단단히 고정합니다.
3. 부츠가 고정되어 있고 부츠를 밀 때 움직일 수 없는지 확인하십시오. 발가락 레버는 팽팽해야 하지만 너무 조여서는 안 되므로 스키 전용 부츠를 벗을 때 위로 당길 수 있습니다.

참고: 바인딩 설정을 기억해 두는 것이 좋습니다.

- 전면 금속 브래킷 설정(A에서 1까지 표시)
- 후면 금속 브래킷 설정(1에서 9까지 표시)

이렇게 하면 다른 사람이 부팅 크기에 대한 설정을 변경하는 경우 바인딩을 빠르게 다시 조정할 수 있습니다.

4. 리쉬 스트랩 부착

리쉬 스트랩은 바인딩에 연결되어 다리나 부츠에 고정되어야 합니다. 다리에 감겨 있거나 부츠에 고정되어야 합니다. 이것은 스키가 헐거워질 경우 산에서 미끄러지는 것을 방지하기 위해 모든 스키장에서 필수 사항입니다.

3.2 사용 중

- 자신의 실력 수준에서 사용 - 경사도가 높거나 점프, 파크 슬로프를 피하십시오.
- 속도 제어 - 이 스키는 기동성이 뛰어나지만 안전 바인딩이 없어 속도를 감속 제어하세요.
- 낙상에 주의하십시오 - 바인딩이 풀리지 않으므로 부상을 입을 수 있으니 낙상을 조심하세요.
- 스키장비 이탈 방지 - 슬로프에서 스키탈 때 스키가 확실하게 고정되었는지 확인하세요.

3.3 사용 후

- 적절하게 건조 및 보관 - 녹이나 재료 열화를 방지하기 위해 스키를 건조하고 서늘한 곳에 보관하십시오.
- 마모 및 파손 확인 - 바인딩과 나사가 풀린 징후가 있는지 주기적으로 검사하십시오.

4. 비상 사태 수속

⚠ 넘어졌을 때

넘어졌을 때는 머리와 팔다리를 보호하십시오. 빨리 일어나기 위해 비틀어 급하게 일어나지 마시고 부상 방지를 위해 천천히 움직이세요.

⚠ 스키가 이탈되었을 때

근처에 있는 다른 사람들에게 경고합니다. 스키를 분실하거나 위험을 초래하는 경우 스키장 관계자(스키 패트롤 또는 강사)에게 알려주세요.

⚠ 부상 또는 장비 고장

부상을 입은 경우 의사의 도움을 받으십시오. 바인딩이나 스키가 손상된 경우 스키를 계속 사용하지 마십시오.

5. 법률 및 규정 준수

이 스키는 고정식 비해체형 바인딩 시스템으로 인해 ISO 11088 안전 바인딩 표준을 충족하지 않습니다.

사용자는 비해체형 바인딩에서 스키와 관련된 모든 위험을 감수합니다.

특정 트레일이나 리프트에서 이러한 스키를 사용하는 것과 관련하여 항상 스키 리조트 정책을 확인하십시오.

6. 면책 조항

ELAN VARIO 스키를 사용함으로써 스키어는 비해체 바인딩과 관련된 위험을 인정하고 낙상, 오용 또는 장비 고장으로 인한 부상으로 인해 제조업체와 수입업체에 대한 모든 책임 청구를 포기합니다.

Önemli: Elan Vario kayaklarını kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

1. ÜRÜN BİLGİSİ

Elan Vario kayakları, bakımlı kayak pistlerinde eğlence amaçlı kullanım için tasarlanmış, önceden monte edilmiş sabit bağlamalı kısa twin-tip kayaklardır. Bu kayaklarda standart güvenlik açılır bağlamalar ve fren bulunmamaktadır, bu nedenle kullanım sırasında ekstra dikkat gereklidir. Bu kayaklar yüksek hızlı kayak, kayak yarış, snow park, atlama veya pist dışı araziler için uygun DEĞİLDİR.

2. ÖNEMLİ UYARILAR

⚠ OTOMATİK SERBEST BIRAKMA YOK

Elan Vario kayaklarındaki bağlar düşme durumunda serbest kalmaz. Standart kayak bağlamalarının aksine, bunlar sabittir ve güvenlik serbest bırakma işlevi sağlamaz. Düşme veya yanlış kullanımda diz, ayak bileği ve bacak yaralanmaları riski artar. Kayak yapmadan önce bu tür bir bağlama konusunda rahat olduğunuzdan emin olun.

⚠ KAYAK FRENI YOK

Bu kayaklarda fren bulunmamaktadır. Çıkarılırlarsa, yokuş aşağı kaymaya devam ederek kaçak bir kayak tehlikesi oluşturabilirler. Kayakları taşıırken veya saklarken her zaman uygun şekilde sabitlendiğinden emin olun.

⚠ AGRESİF KAYAK İÇİN UYGUN DEĞİL

Bu kayaklar yüksek hızlar, atlamalar veya yüksek etkili kayak için tasarlanmamıştır. Bunların amaçlanan amaç dışında kullanılması düşme ve yaralanma riskini artırır.

⚠ UYGUN GÜVENLİK DONANIMI GIYIN

Kafa yaralanmalarına karşı korunmak için kask kullanımı şiddetle tavsiye edilir. Özellikle yeni başlayanlar için bilek koruyucuları ve dizlikleri düşündür.

3. KULLANIM TALIMATLARI

3.1 Kayak yapmadan önce

- Tüm bileşenleri kontrol edin – Bağlamaların güvenli bir şekilde takıldığından ve görünür bir hasar göstermediğinden emin olun.
- Kayak yüzeyini inceleyin – Çatlak, delaminasyon veya başka kusur olmadığından emin olun.
- Güvenli ayakkabılar – Botların bağlara sıkıca oturduğundan ve kullanım sırasında gevşemediğinden emin olun.
- Kendinizi tanıyın – Normal hızlarda kayak yapmadan önce yavaş hareketler ve dönüşler yapın.

⚠ BAĞLAMA AYARLAMASI GEREKLİ

Elan Vario kayaklarını kullanmadan önce, bağlama uzunluğunu kayak botlarınıza doğru şekilde uyacak şekilde ayarlamanız gerekir. Yanlış ayarlama, dengesizliğe, kontrol kaybına ve yaralanma riskinin artmasına neden olabilir.

Bağlama Uzunluğunun Ayarlanması

Bağlama uzunluğunun uygun şekilde ayarlanması güvenlik ve performans için çok önemlidir. Kayak botlarınız için bağlamaların doğru şekilde ayarlandığından emin olmak için aşağıdaki adımları izleyin.

Serbest Bırakılmayan Kayak Bağlama Ayar Talimatları

Bu talimatlar, özellikle önceden monte edilmiş, serbest bırakılmayan kayak bağlamaları içindir. Bu bağlamalar, snowboard botları için değil, kayak botları için tasarlanmıştır.

1. Botlarınızı Konumlandırma

- Kayak botlarınızı, burun kolu botun ön tarafına bakacak şekilde bağlamaların üzerine yerleştirin.

• Kayak botlarınızı istediğiniz pozisyonda hizalayın. Botlarınızın orta noktasının (genellikle taban üzerinde işaretlenir) **Resim 1**'de gösterildiği gibi bağlamanın orta noktasıyla aynı hizada olması önerilir.

- Arka metal braketin uygun konuma ayarlayın (1 ile 9 arasında işaretlenmiştir). Bunu yapmak için:

1. İlk önce botlarınızı çıkarın.
2. Braketin orta noktaya doğru yaklaşık 30° eğin (**Resim 2**'de gösterildiği gibi).
3. Aşağı doğru itin ve istediğiniz konuma kaydırın.

2. Ön Metal Braketin Ayarlanması

- Ön metal braket, Adım 1'de açıklandığı gibi, ayak kolu ile arka braketle aynı şekilde ayarlayın.
- Botunuzun arka dudağını arka metal braketin altına yerleştirin ve braketle güvenli bir

şekilde oturana kadar botunuzu geriye doğru itin.

• Sıkıca sabitlemek için burun kolunu kayak botunuzun ön dudağının üzerine sıkıştırın (**Resim 3**). Önyüklemeye yerinde kalmazsa, bağlama düzgün şekilde ayarlanmamıştır.

3. Botlarınızı Bağlamalarda Sabitlemek

Bağlamalar ayarlandıktan sonra, her seferinde bunları ayarlamamız gerekmez. Kayak yapmadan önce botlarınızı bağlamalara koymak için:

1. Botunuzun arka dudağını arka metal braketin altına yerleştirin ve botunuzu güvenli bir şekilde yerine oturana kadar geriye doğru itin.
2. Burun kolunu ve ön metal braketin altına, kolu kayak botunuzun ön dudağına yerleştirin ve botun üzerine sıkıştırın.
3. Botunuzun güvenli olduğundan ve ittiğinizde hareket etmediğinden emin olun. Burun kolu sıkı olmalı, ancak çok sıkı olmamalıdır, bu da kayak botlarınızı çıkarırken yukarı çekmenize izin verir.

Not: v Bağlama ayarlarınızı hatırlamanız önerilir:

- Ön metal braket ayarı (A'dan I'ye kadar işaretlenmiştir)
- Arka metal braket ayarı (1'den 9'a kadar işaretlenmiştir)

Bu, başka birinin önyüklemeye boyutunun ayarlarını değiştirmesi durumunda bağlamalarını hızlı bir şekilde yeniden ayarlayabilmenizi sağlar.

4. Güvenlik Kayışının Takılması

Güvenlik kayışı bağlamalara takılmalı ve bacağınıza veya bota sabitlenmelidir. Bu, kayakların gevşemesi durumunda dağdan aşağı kaymasını önlemek için tüm kayak merkezlerinde bir gerekliliktir.

3.2 Kullanım Sırasında

- Yetenek seviyeniz dahilinde kayak yapın – Sarp veya zorlu arazilerden kaçın.
- Hızınızı kontrol edin – Bu kayaklar yüksek manevra kabiliyetine sahiptir ancak güvenli bağlamadan yoksundur. Her zaman kontrolü elinizde tutun.
- Düşmelere karşı dikkatli olun – Bağlar serbest kalmadığından, yaralanmaya neden olabilecek bükülme düşmelerinden kaçın.
- Kaçak kayakları önleyin – Yokuşta kayakları çıkarırsanız, kaymamaları için sabit şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

3.3 Kullandıktan sonra

- Kurutun ve uygun şekilde saklayın – Pas veya malzeme bozulmasını önlemek için kayakları kuru ve serin bir yerde saklayın.
- Aşınma ve yıpranmayı kontrol edin – Bağları ve vidaları gevşeme belirtileri açısından periyodik olarak inceleyin.

4. ACIL DURUM PROSEDÜRLERİ

⚠ DÜŞME DURUMUNDA

Düşerseniz, başınızı ve uzuvlarınızı korumaya çalışın. Hızlı bir şekilde ayağa kalkmak için bükmeyin - daha fazla yaralanmayı önlemek için yavaş hareket edin.

⚠ BİR KAYAK KAÇARSA

Yakındaki diğer kişileri uyarın. Kayaç kaybolması veya tehlike oluşturması durumunda kayak devriyesine bildirin.

⚠ YARALANMA VEYA EKİPMAN ARIZASI

Yaralanırsanız tıbbi yardım alın. Bağlamalar veya Bağlama veya kayaklar hasarlıysa kayağa devam etmeyin.

5. YASAL VE MEVZUATA UYGUNLUK

Bu kayaklar, sabit, serbest bırakılmayan bağlama sistemi nedeniyle ISO 11088 güvenli bağlama standartlarını karşılamaktadır. Kullanıcılar, serbest bırakılmayan bağlamalarda kayak ile ilgili tüm riskleri üstlenir. v Bu tür kayakların belirli parkurlarda veya teleferiklerde kullanımıyla ilgili olarak her zaman kayak merkezi politikalarını kontrol edin.

6. SORUMLULUK REDDİ

Kayakçı, Elan Vario kayaklarını kullanarak, serbest bırakılmayan bağlamalarla ilgili riskleri kabul eder ve düşme, yanlış kullanım veya ekipman arızasından kaynaklanan yaralanmalar nedeniyle üreticiye karşı herhangi bir sorumluluk iddiasından feragat eder.

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О ПРОИЗВОДУ

Елан Варио скије су кратке скије са два врха са унапред монтираним везовима без отпуштања дизајниране за рекреативну употребу на уређеним скијашким стазама. Ове скије немају стандардне везове за отпуштање нити кочице, што захтева додатни опрез при употреби. Ове скије НИСУ намењене за вожњу великом брзином, трке, снежне паркове, скокове или терен ван стаза.

2. КЉУЧНА УПОЗОРЕЊА

⚠ НЕМА АУТОМАТСКОГ ОТПУШТАЊА

Везови на скијама Елан Варио се у случају пада не отпуштају. За разлику од стандардних скијашких везова, они су фиксни и не пружају функционалност сигурносног ослобађања. Постоји повећан ризик од повреда колена, скоочног зглоба и ногу у падовима или неправилној употреби. Уверите се да вам ова врста везивања одговара пре скијања.

⚠ НЕМА СКИЈАШКИХ КОЧИЦА

Ове скије не укључују кочице. Ако се уклоне, могу наставити да клизе низбрдо, стварајући опасност од неконтролисаног кретања скија. Увек обезбедите правилно задржавање приликом ношења или складиштења скија како бисте спречили случајни губитак или кретање.

⚠ НИЈЕ ПОГОДАН ЗА АГРЕСИВНО СКИЈАЊЕ

Ове скије нису дизајниране за велике брзине, скокове или скијање са великим утицајем. Користећи их изван њихове намене, повећава ризик од падова и повреда.

⚠ НОСИТЕ ОДГОВАРАЈУЋУ ЗАШТИТНУ ОПРЕМУ

Препоручује се употреба кациге ради заштите од повреда главе. Размислите о штитницима за зглобове и јастуцима за колена, посебно за почетнике.

3. УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ

3.1 ПРЕ СКИЈАЊА

- Проверите све компоненте – Уверите се да су везови сигурно причвршћени и да не показују видљива оштећења.
- Прегледајте скијашку површину – Уверите се да нема пукотина, деламинација или других недостатака.
- Сигурна обућа – Уверите се да чизме чврсто пристају у везове и да се не олабаве током употребе.
- Упознајте се – Вежбајте споре покрете и окрете пре скијања нормалним брзинама.

⚠ ОБАВЕЗНО ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ВЕЗИВАЊА

Пре употребе Елан Варио скија, морате подесити дужину везивања како би правилно одговарале вашим скијашким ципелама. Неправилно подешавање може довести до нестабилности, губитка контроле и повећаног ризика од повреда.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУЖИНЕ ВЕЗИВАЊА

Правилно подешавање дужине везивања је од суштинског значаја за безбедност и перформансе. Пратите кораке у наставку како бисте били сигурни да су везови правилно подешени за ваше скијашке ципеле.

УПУТСТВА ЗА ПОДЕШАВАЊЕ ВЕЗИВАЊА СКИЈА БЕЗ ОТПУШТАЊА

Ова упутства су посебно за унапред монтиране скијашке везове без отпуштања.

Ови везови су дизајнирани за скијашке ципеле, а не за сновборд ципеле.

1. ПОЗИЦИОНИРАЊЕ ЧИЗМЕ

- Поставите скијашке ципеле на врх везова са ручицом прстију окренутом према предњем делу чизме.
- Поравнајте скијашке ципеле у жељеном положају. Препоручује се да се средина ваших чизама (обично означена на ђону) поравна са средином везивања, као што је приказано на **СЛИЦИ 1**.

- Подесите задњи метални носач у одговарајући положај (означен од 1 до 9). Да бисте то урадили:

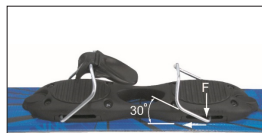
- А. Прво, скините чизме.
- Б. Нагните носач према средини на приближно 30° (као што је приказано на **СЛИЦИ 2**).
- В. Гурните га доле и гурните га у жељени положај.

2. ПОДЕШАВАЊЕ ПРЕДЊЕГ МЕТАЛНОГ НОСАЧА

- Подесите предњи метални носач са полугом прстију на исти начин као и задњи носач, као што је описано у кораку 1.
- Поставите задњу усну чизме испод задњег металног носача и гурните чизму назад док се сигурно не наслони на носач.
- Стегните ручицу прстију преко предње усне скијашке чизме да бисте је чврсто осигурали (**СЛИКА 3**). Ако чизма не остане на месту, везивање није правилно подешено.



Слика 1



Слика 2



Слика 3

3. ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ ЧИЗМЕ У ВЕЗОВИМА

Када су везови постављени, нећете морати да их подешавате сваки пут. Да бисте ставили чизме у везове пре скијања:

- А. Поставите задњу усну чизме испод задњег металног носача и гурните чизму назад док се сигурно не месту.
- Б. Узмите ручицу за прсте и предњи метални носач, наслоните полуку на предњу усну скијашке чизме и стегните је преко чизме.
- В. Уверите се да је ваша чизма је сигурна и не може да се помери када је притиснете. Ручица прстију треба да буде чврста, али не превише чврста, што вам омогућава да је повучете приликом скидања скијашких ципела.

БЕЛЕШКЕ: Препоручује се да запамтите подешавања везивања:

- Подешавање предњег металног носача (означено од А до И)
- Подешавање задњег металног носача (означено од 1 до 9)

Ово осигурава да можете брзо подесити своје везе ако неко други промени поставке за њихову величину покретања.

4. ПРИЧВРШЋИВАЊЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ВРВИЦЕ

Врвица мора бити причвршћена за везове и или омотан око ноге или причвршћен за чизме. Ово је услов на свим скијалиштима како би се спречило скије да клизе низ планину у случају да се олабаве.

3.2 ТОКОМ УПОТРЕБЕ

- Скијајте у оквиру свог нивоа способности – Избегавајте стрме или изазовне терене.
- Контролишите брзину – Ове скије су веома управљиве, али им недостају сигурносни везови. Одржавајте контролу у сваком тренутку.
- Будите опрезни са падовима – Пошто се везови не ослобађају, избегавајте увијање падова који би могли да изазову повреде.
- Спречите одбегле скије – Ако скинете скије на падини, уверите се да су правилно постављене како бисте избегли клизање.

3.3 НАКОН УПОТРЕБЕ

- Осушите и складиштите правилно – Држите скије на сувом и хладном месту како бисте спречили рђу или деградацију материјала.
- Проверите да ли је истрошено – Повремено прегледајте везове и вијке за знакове лабављења.

4. ХИТНЕ ПРОЦЕДУРЕ

⚠ У СЛУЧАЈУ ПАДА

Ако паднете, покушајте да заштитите главу и удове. Немојте се окретати да бисте брзо устали - крећите се полако како бисте избегли даље повреде.

⚠ АКО СКИЈА ПОБЕГНЕ

Упозорите друге у близини. Пријавите се у скијашку патролу ако је скија изгубљена или представља опасност.

⚠ ОШТЕЋЕЊЕ ОПРЕМЕ ИЛИ ПОВРЕДА

Потражите медицинску помоћ ако је повређен. Не настављајте са скијањем ако су везови или скије оштећени.

5. ЗАКОНСКА И РЕГУЛАТОРНА УСКЛАЂЕНОСТ

Ове скије не испуњавају ИСО 11088 безбедносне обавезујуће стандарде због фиксног система везивања без отпуштања. Корисници преузимају све ризике везане за скијање на везовима који се не ослобађају. Увек проверите са политиком скијалишта у вези са употребом таквих скија на одређеним стазама или лифтовима.

6. ИЗЈАВА О ОДРИЦАЊУ ОД ОДГОВОРНОСТИ

Коришћењем Елан Варио скија, скијаш признаје ризике повезане са везовима који се не ослобађају и одриче се било каквих захтева од одговорности према произвођачу због повреда услед падова, злоупотребе или квара опреме.